

---

COPENHAGUE – Reunião Pública da Diretoria da ICANN  
Quinta-feira, 16 de março de 2017 – 17h às 18h CET  
ICANN58 | Copenhague, Dinamarca

STEVE CROCKER: Para começar, haverá um coquetel de encerramento. Antes será a festa dos presidentes, mas agora já é um coquetel de encerramento. Aqui nós vamos tratar várias resoluções que se acumularam e o board está aprovando todas elas. E nosso procedimento padrão é dividir a reunião em duas partes, uma agenda de consentimento das resoluções para as quais não há nenhum problema. Esperamos que todos aprove. E depois temos uma agenda mais formal que requer uma discussão. E a agenda de consentimento não é para ultrapassar os procedimentos. E não é consensual. Então deixo aberta a reunião do board da ICANN em Copenhague, sendo 16 de março de 2017. E quero ver se temos quórum, começando pelo Thomas.

THOMAS SCHNEIDER: Thomas Schneider.

GEORGE SADOWSKY: George Sadowsky.

---

**Observação: O conteúdo deste documento é produto resultante da transcrição de um arquivo de áudio para um arquivo de texto. Ainda levando em conta que a transcrição é fiel ao áudio na sua maior proporção, em alguns casos pode estar incompleta ou inexata por falta de fidelidade do áudio, bem como pode ter sido corrigida gramaticalmente para melhorar a qualidade e compreensão do texto. Esta transcrição é proporcionada como material adicional ao arquivo de áudio, mas não deve ser considerada como registro oficial.**

---

AKINORI MAEMURA: Akinori Maemura.

MARKUS KUMMER: Markus Kummer.

JONNE SOININEN: Jonne Soininen.

LITO IBARRA: Lito Ibarra.

MAARTEN BOTTERMAN: Maarten Botterman.

BECKY BURR: Becky Burr.

CHERINE CHALABY: Cherine Chalaby.

KAVEH RANJBAR: Kaveh Ranjbar.

---

CHRIS DISSPAIN: Chris Disspain.

KHALED KOUBAA: Khaled Koubaa.

MIKE SILBER: Mike Silber.

RINALIA ABDUL RAHIM: Rinalia Abdul Rahim.

STEVE CROCKER: Steve Crocker.

RAM MOHAN: Ram Mohan.

ASHA HEMRAJANI: Asha Hemrajani.

LOUSEWIES VAN DER LAAN: Lousewies Van der Laan.

GORAN MARBY: Goran Marby.

STEVE CROCKER:

Temos então, doutor, temos o quórum. E Ron da Silva avisou que ele estava aqui, não está pessoalmente, mas ele está online. Ele avisou. Excelente. A agenda de consentimento tem nove itens que eu vou ler para vocês. Não vamos entrar em detalhe. O primeiro é a aprovação das minutas da reunião do board, indicação de novos membros para o SSAC. E são Jay Daley e Cristian Hesselman. Depois indicação dos representantes dos operadores do servidor raiz RSSAC Fred Baker. Quarto: renovação do contrato de serviços do .MOBI. Quinto, aprovação da solicitação do conselho da geração de CEO e do grupo de, dos registros para avaliar alternativas de implementação da parte C da política de transferências inter-registros IRTP-C. Seis: aprovação das orientações da delegação de autoridade revisada sobre PTI. Sete, agradecimento ao anfitrião local pela reunião 58, também agradecimento aos patrocinadores. E por último agradecimento aos interpretes, equipe, pessoal de eventos hotelar na 58. Tudo isso está online. Então vou perguntar se vocês aceitam. Todos a favor? Sim. Muito bem, se ninguém é contra, não, Ron da Silva também é a favor, nem abstenção. Então agenda de consentimento é consensuada, foi aprovada. Vamos passar para a principal aqui com quatro itens na principal sobre assuntos vários e sobre essa ação vamos ter

---

alguns assuntos diferentes e também temos as revisões da carta do comitê eficácia organizacional e é a Rinalia quem vai falar.

RINALIA ABDUL RAHIM: Esse ponto está apresentado para a aprovação do board e vou mencionar a recomendação para a resolução. O comitê de eficácia do board do qual eu sou presidente é responsável pela realização das políticas, processos e procedimentos sobre a ICANN e observamos que há paralelismo no processo conduzido, revisões das organizações específicas. As específicas serão conhecidas antes com uma afirmação de compromisso. Esse paralelismo usando a oportunidade para oferecer mais coerência em termos de foco e tratamento das revisões. Estamos tratando essa questão porque anteriormente a supervisão de algumas revisões específicas não foram designadas para um comitê, alocar um comitê específico, e a conciliação vai permitir-nos ter um enfoque uniforme e garantir que os padrões sejam os pertinentes para todas as revisões e vão dar maior eficiência e eficácia para tratar as revisões. Não haverá impacto fiscal, nenhuma ramificação adversa nos estados operacionais e estratégicos da ICANN a partir das alterações propostas e não haverá também nenhum resultado negativo para a segurança, resiliência e transparência. E comitê de eficácia operacional propôs uma emenda na carta e temos já o apoio da proposta. Portanto, a recomendação para o board é

---

que deve ser aprovado pelo board e pede que o comitê organizacional de eficácia e quando da sua supervisão para incluir as revisões específicas. Obrigada.

STEVE CROCKER: Obrigado. Eu considero isso já aprovado. Vocês também? Sim? Alguma discussão a respeito disso? Então vamos votar. Estão todos a favor? Alguém está contra? Abstenções? Então a moção foi aprovada. Vamos para o ponto 2B. Consideração do conselho de cooperação Gulf versus o processo de avaliação independente da ICANN e sua declaração final. Chris, por favor, pode comentar.

CHRIS DISSPAIN: Isto aqui como resultado de uma declaração final de IRP. Eu vou ler a resolução proposta. O board decidiu que há conselhos em análise, são precisas e tem uma pessoa designada para conduzir mais análises sobre processamento e conclusões e premissas, e também para aceitar alguns aspectos da declaração final e ao mesmo tempo rejeitar alguns aspectos nessa declaração final. É só isso. E ficamos abertos para perguntas.

STEVE CROCKER: Obrigado, Chris. Então vamos votar. Alguma discussão antes? Todos a favor? Alguém contra, abstenções? A moção aprovada.

---

Vamos para o ponto 2C. Esse ponto é sobre a consideração .SPORT Limitado versus a declaração final do processo independente da ICANN. Temos membros individuais que podem estar em conflito momentâneo. Chris, pode introduzir esse assunto?

CHRIS DISSPAIN:

Isso tem a ver com a declaração final do IRP. Dessa vez para .SPORT. E a resolução é que o board resolve os aspectos seguintes da declaração final e é a parte principal do .SPORT Limite versus o IRP da ICANN. 2, ICANN vai reembolsar o DSL, as arrecadações e despesas do painel e o ICDR pela soma de 79.211.,64 dólares, isso com o demonstrativo das despesas e há uma segunda resolução que diz que o board instrui o presidente, o CEO, sua pessoa designada de tomar todos os passos necessários para implementar a recomendação do painel de IRP e que o board considera suas decisões ou que reconsidere solicitações e que pondere as novas evidências e na integra contra os padrões aplicáveis para conforme é estipulado as orientações sobre conflito e, B, ao final da citação.

STEVE CROCKER:

Obrigado. Então vocês apoiam? Então perguntamos, pedimos manifestações aqui de conflito de interesses. Becky e George também. Então vocês, Becky e George não vão votar.

---

CHRIS DISSPAIN: Não sei se você, antes do voto final eu queria comentar. É importante mencionar que no fórum público houve a preocupação de que o painel de IRP não tinha levado em conta um relatório do ombudsman. Nós sabemos que o BGC vai levar em conta esse relatório na próxima etapa. Isso foi mencionado hoje no microfone e vamos levar isso em conta.

STEVE CROCKER: Sim. Becky?

BECKY BURR: Sim, eu só queria esclarecer que eu não vou votar e nem vou participar desse processo como provedor de .SPORT, do solicitante do .SPORT.

STEVE CROCKER: Todos a favor? E alguém é contra? E alguma abstenção, incluindo Becky e George pelos motivos que mencionamos? Então moção aprovada. Vamos para o ponto 2D, aprovação da política que é sede da comunidade. Maarten pode apresentar isso?



---

MAARTEN BOTTERMAN: Sim, obrigado Steve. Isso foi iniciado por um evento na ICANN 55 e a partir daqui que o board decidiu tratar a questão de o anti assédio explicitamente, foi aprovado ano passado, foi revisado, os padrões de comportamento também foram revisados, se for proposto uma política anti assédio da comunidade. Houve um período de comentários públicos, os comentários foram recebidos até meados de janeiro e foram considerados sábado passado numa moção aberta do board, deliberamos sobre a política, tivemos reflexões da comunidade e também reconhecemos uma discussão sobre o cargo de ombudsman que é especialista neste campo. Mas vamos continuar vendo e observando o papel específico do ombudsman. Reconhecemos que às vezes pode ser apropriado ter uma pessoa, por um mediador que responda esse tipo de assédio, a questão do assédio e também reconhecemos que isso se aplica a pessoas fora da organização, pessoa da organização, desculpem. E não, e também devemos considerar educar e informar sempre que for preciso informar à comunidade. E então moderando, os considerando propomos adotar a política anti assédio da comunitária revisada para tratar problemas durante o período de comentário público e solicitamos ao presente CEO e sua pessoa designada que garante que a organização continue a controlar se o escritório do ombudsman é o espaço apropriado para que os membros da comunidade encaminhem uma queixa sobre, relativa a política de assédio. E quando houver também

---

alguma queixa, uma pessoa de um gênero diferente tudo isso irá até o escritório do ombudsman. Muito obrigado.

STEVE CROCKER: Apoio. Obrigado. Observo que tiver uma discussão aberta no board sobre essa questão, é uma discussão bastante útil. Eu espero que tenha sido útil da perspectiva de a comunidade assistir a discussão. Há alguma discussão a mais?

GEORGE SADOWSKY: Obrigado, Steve. Eu apoio essa resolução, mas eu lamento que começou com uma resposta a um evento desagradável na ICANN. O ombudsman falou antes, ele foi eloquente quando ao comportamento esperado nos eventos da ICANN pela comunidade. Mas nesse contexto a aprovação dessa resolução deve então destacar a importância de um ambiente justo e respeitoso. E achamos que os que estão, são novos na comunidade devem ser tratados com respeito se decidirem se tornar membros da comunidade. Obrigado.

STEVE CROCKER: Khaled.

---

**KHALED KOUBAA:** Eu gostaria de apoiar essa política e gostaria de mencionar que precisamos deter um texto diferente para cada comunidade, ou isso deve ser traduzido em diferentes idiomas para que possa ser lido por todos.

**CHERINE CHALABY:** Eu sei que o Maarten já falou, mas eu gostaria de enfatizar que desde a discussão de segunda a resolução mudou um pouco, especialmente em relação ao papel do ombudsman, que agregou uma resolução que os recursos humanos da ICANN estejam envolvidos, especialmente quando há uma questão de gênero e que isso deve ser discutido com uma pessoa de outro gênero. E eu gostaria de agradecer o Maarten por ter levantado esse ponto e isso é importante enfatizar. Obrigada.

**STEVE CROCKER:** Eu vejo que alguém mais quer falar? Não, não era nada. Há mais algo a falar sobre isso? Essa resolução indica que houve um incidente e houve também uma conscientização de outros incidentes, todos já ouviram falar que levamos essa questão muito a sério. Isso nos afeta pessoal e profissionalmente. Há alguma outra discussão? Todos a favor digam sim. Alguém se opõe? Alguma abstenção? Obrigado. A resolução então foi aprovada. Passamos então para o último item que são outros temas, qualquer outro assunto. Tivemos, realizamos bom

---

progresso na discussão bastante espinhosa que tem havido já a algum tempo e temos uma resolução em relação aos identificadores do movimento Cruz Vermelha, Crescente Vermelho nos gTLDs. Markus, você pode falar disso?

MARKUS KUMMER:

Foi uma resolução, por assim dizer, no último minuto para a proteção dos identificadores dos movimentos Cruz Vermelha e Crescente Vermelho nos gTLDs. Então há algumas discrepâncias entre o GAC e as proteções de segundo nível desses identificadores. Em Hyderabad começamos o processo de facilitar esse processo pelo Bruce Tonkin que foi da diretoria da ICANN e no sábado e domingo nos reunimos no GNSO e GAC e foi feito o, avançamos bastante nessa questão da Cruz Vermelha e Crescente Vermelho com base nas orientações do GAC e também houve orientações do PDP do GNSO e a solução é a solicitar ao GNSO que emende a sua recomendação no relatório final do PDP. E vemos aqui na tela que resolveu que a solicitação que o GNSO inicia o processo de emenda ou modificação das políticas aprovadas, como descrito na sessão 16, manual do PDP do GNSO que considere emendar as seguintes recomendações da sessão 3.1. Então o nome completo das 190 sociedades nacionais da Cruz Vermelha e também do comitê internacional da Cruz Vermelha, a federação internacional da Cruz Vermelha e do crescente Vermelho. E com esse processo de exceção criado

---

para a causa onde a organização desses movimentos quiser aplicar ou solicitar a cadeia de caracteres protegidos para um segundo nível. Então esses nomes seriam reconhecidos pelo movimento internacional da Cruz Vermelha e Crescente Vermelho e os idiomas oficiais do seu estado de origem. Os nomes completos do comitê internacional da Cruz Vermelha e do Crescente Vermelho nos seis idiomas oficiais da ONU e definir um conjunto limitado de variações desse nome. Em terceiro lugar ao considerar a solicitação da diretoria o conselho é solicitado a levar em conta esses fatores e a recomendação de política pública para reservar esta lista de nomes reconhecidas em todos os gTLDs. Bom, no geral é o que eu queria dizer. Gostaria de agradecer a todos os que participaram nesse diálogo para encontrar uma solução de boa-fé para esta questão tão importante.

STEVE CROCKER: Eu gostaria então de apoio para essa moção. Alguma discussão?

LITO IBARRA: Obrigado, Steve. Eu gostaria de agradecer, como emenda, a primeira resolução, na redação da primeira resolução diz, resolve que a diretoria solicita ao GNSO inicie o processo. Mas eu solicito, eu acho que deve mudar para diretoria tem que se

---

iniciar e não determinar que inicie. Então que inicie, que considere iniciar ao invés de iniciar.

CHRIS DISSPAIN:

A redação dessa resolução já foi discutida com representantes do GAC e do GNSO e foi então acordado que isso seria apresentado pela diretoria e eu não me sinto a vontade de fazer alterações. Eu não tenho certeza que eu entendo por que fazer isso. Há um processo através do qual sobre os estatutos, a diretoria solicita o GNSO inicia esse processo. E é isso que nós estamos fazendo aqui, e me parece manter isso simples dizer que inicie, mas isso não os força a fazer isso. Por isso que diz solicita. Então por isso que diz a diretoria solicita. Então eu prefiro manter o texto como está.

STEVE CROCKER:

Há alguma discussão? Então o que nós temos aqui, uma emenda proposta de três ou quatro palavras e a falta de unanimidade ou acordo para dizer se fazer isso ou não.

KHALED KOUBAA:

Na verdade, a importância de que ambos os grupos conversassem e chegassem a essa, a esse texto eu acho melhor não mudar nada, não mudar a redação.

---

STEVE CROCKER: Lito?

LITO IBARRA: Se isso foi acordado com os dois grupos eu estou de acordo em deixar como está. Eu só queria garantir que todos os membros, o GNSO e o GAC se sintam a vontade, se esse for o caso vamos deixar como está.

STEVE CROCKER: Então o que você quer dizer é que você retira? Então não precisamos votar. Ótimo. Eu fico aliviado. Eu acho que todos estão muito aliviados. Muito obrigado. Nós temos agora a resolução como está escrita e lida.

CHERINE CHALABY: Eu só gostaria de dizer que já é mais do que hora de que essa resolução seja tomada e ficamos muito contentes. Agradeço ao Bruce que nos trouxe até agora. Mas eu acho excelente que, importante destacar que o board tomou uma atitude para que isso fosse adiante.

ASHA HEMRAJANI: Eu gostaria de concordar com o que disse a Cherine. Eu agradeço ao Bruce por ter nos ajudado nisso.

---

STEVE CROCKER: O serviço do Bruce é excelente e continua a ser muito bom. Alguma coisa?

THOMAS SCHNEIDER: Eu gostaria também de agradecer ao Bruce. Foi um excelente trabalho que você fez.

STEVE CROCKER: Agradeço. Bom, todos concordam. Então peço então que votem. Todos a favor digam sim. Alguém se opõe? Qualquer abstenção? Então essa resolução foi aprovada. Excelente trabalho. Então, mais um item. Eu acho que anteriormente incluíamos nas nossas resoluções agradecimentos para os funcionários que estão saindo. Em geral isso era feito numa outra, numa outra reunião, mas podemos fazer uma exceção.

BECKY BURR: Eu acho que há algumas excelentes razões para fazer opções. Eu gostaria de Glen de Saint Gery merece o agradecimento da diretoria de toda a comunidade da ICANN pelos excelentes serviços prestados e desejamos muita sorte em seus, sua futura vida profissional.



---

STEVE CROCKER: Há alguma discussão?

CHRIS DISSPAIN: Não, eu só estou esperando para aplaudir. Ela está lá.

STEVE CROCKER: Então todos a favor digam sim. Ninguém se atreveria a ser contra. Então essa reunião está encerrada. E o coquetel é só às 6:30, daqui a uma hora. Não sei o que vocês vão fazer até lá. Então no hall, encerramos a reunião de Copenhagen. Parabéns a todos.

**[FIM DA TRANSCRIÇÃO]**